

INSTRUCTION MANUAL
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

RUS	НАСТОЛЬНЫЙ ВЕНТИЛЯТОР	3
UA	НАСТІЛЬНИЙ ВЕНТИЛЯТОР	4
KZ	СТОЛУСТІ ЖЕЛДЕТКІШ	5
BL	НАСТОЛЬНЫ ВЕНТЫЛЯТАР	6



www.scarlett.ru



EAC

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Защитная решетка
2. Лопасты
3. Электродвигатель
4. Переключатель режимов
5. Винт регулировки наклона
6. Зажим стойки
7. Стойка

BEL УСТРОЙСТВА ВЫРАБУ

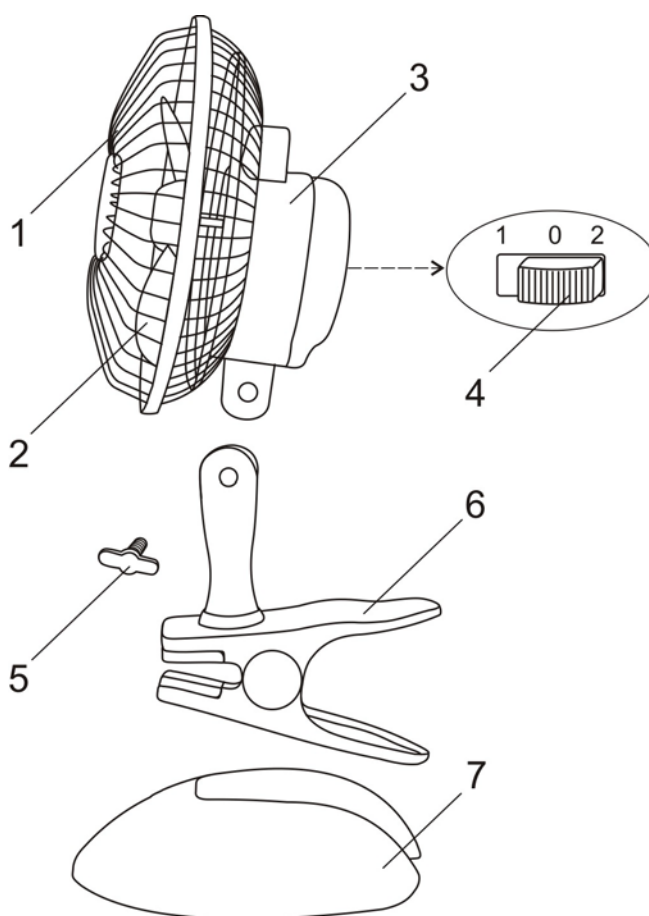
1. Засцерагальная рашотка
2. Лопасці
3. Электрарухавік
4. Перамыкач рэжымаў
5. Шруба рэгуліроўкі нахілу
6. Клямар стойкі
7. Стойка

UA ОПИС

1. Захисна решітка
2. Лопати
3. Електродвигун
4. Перемикач режимів
5. Гвинт регулювання нахилу
6. Затискач стійки
7. Стійка

KZ СИПАТТАМА

1. Алдыңғы қорғау шілтері
2. Қалақтар
3. Электр қозғалтқышы
4. Жұмыс тәртіптерінің ауыстырып қосқышы
5. Ылдиы реттеу бұрандасы
6. Тірек қысқашы
7. Тірек



<p>~220-240/ 50 Hz Класс защиты II</p>	<p>25W</p>	<p>0.73/0.93kg</p>	<p>mm</p> <p>310</p> <p>220</p> <p>195</p>
--	------------	--------------------	--

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте Руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочного материала.
- Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке и причинить вред пользователю.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях в соответствии с данным Руководством по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, или если Вы его не используете.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Если это произошло, НЕ БЕРИТЕСЬ за изделие, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в Сервисный центр для проверки.
- Не пользуйтесь устройством в ванных комнатах и около воды.
- Не располагайте прибор вблизи источников тепла.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель или уполномоченный им сервисный центр, или аналогичный квалифицированный персонал.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не тяните за шнур питания, не перекручивайте и не наматывайте его вокруг корпуса устройства.
- Избегайте контакта с движущимися частями прибора. Не просовывайте карандаши или другие предметы через защитную решетку работающего вентилятора.
- Не включайте вентилятор без установленных защитных решеток.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор или заменять какие-либо детали. При обнаружении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.

СБОРКА ВЕНТИЛЯТОРА

- Вентилятор поставляется в разобранном виде. Перед началом сборки убедитесь, что комплект поставки полный и комплектующие не повреждены.
- Не подключайте прибор к электросети, предварительно полностью не собрав его.
- Соедините головную часть вентилятора со стойкой и закрепите винтом.
- При помощи прищепки закрепите вентилятор на основании или на другой подходящей поверхности.
- Вентилятор готов к работе.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Не подключайте прибор к электросети, не собрав его полностью.
- Не включайте вентилятор с поврежденными лопастями.

РАБОТА

РЕЖИМЫ РАБОТЫ ВЕНТИЛЯТОРА

- Чтобы включить вентилятор, переведите переключатель режимов в положение 1 или 2:
 - 1 – минимальная скорость работы вентилятора;
 - 2 – максимальная скорость.
- Чтобы выключить вентилятор, переведите переключатель режимов в положение «0».

РЕГУЛИРУЕМЫЙ НАКЛОН

- Направление потока воздуха можно также изменять, просто наклоняя или поднимая головную часть вентилятора.

ОЧИСТКА И УХОД

- Обязательно отключайте прибор от электросети перед очисткой.
- Вентилятор и лопасти очищайте тканью, смоченной в мыльном растворе.
- Не применяйте абразивные чистящие средства, бензин, растворители и другие агрессивные химические вещества.

ХРАНЕНИЕ

- Храните изделие в сухом прохладном месте.
- Рекомендуется сохранить и использовать для сезонного хранения вентилятора его картонную упаковку.

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Шановний покупець! Ми вдячні Вам за придбання продукції торговельної марки SCARLETT та довіру до нашої компанії. SCARLETT гарантує високу якість та надійну роботу своєї продукції за умови дотримання технічних вимог, вказаних в посібнику з експлуатації.
- Термін служби виробу торгової марки SCARLETT у разі експлуатації продукції в межах побутових потреб та дотримання правил користування, наведених в посібнику з експлуатації, складає 2 (два) роки з дня передачі виробу користувачеві. Виробник звертає увагу користувачів, що у разі дотримання цих умов, термін служби виробу може значно перевищити вказаний виробником строк.

МІРИ БЕЗПЕКИ

- Уважно прочитайте Інструкцію з експлуатації та зберігайте її як довідковий матеріал.
- Неправильне поводження з приладом може привести до його поломки чи завдати шкоди здоров'ю користувача.
- Перед першим вмиканням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, позначені на виробу, параметрам електромережі.
- Використовувати тільки у побуті, відповідно з даною Інструкцією з експлуатації. Прилад не призначений для виробничого використання.
- Не використовувати поза приміщеннями.
- Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями або у разі відсутності у них опиту або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, що відповідає за їх безпеку.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Завжди вимикайте прилад з мережі перед чищенням, а також якщо він не використовується.
- Щоб запобігти враження електричним струмом та загоряння, не занурюйте прилад у воду чи інші рідини. Якщо це відбулося, НЕ ТОРКАЙТЕСЯ виробу, негайно вимкніть його з мережі та зверніться до Сервісного центру для перевірки.
- Не використовуйте прилад у ванних кімнатах і біля води.
- Не розташовуйте прилад біля джерел тепла.
- Не залишайте ввімкнений прилад без нагляду.
- Не використовуйте приладдя, що не входить до комплекту поставки.
- У разі пошкодження кабелю живлення, його заміну, з метою запобігання небезпеці, повинен виконувати виробник або уповноважений їм сервісний центр, або аналогічний кваліфікований персонал.
- Стежте, щоб шнур живлення не торкався гострих крайок та гарячих поверхонь.
- Не тягніть за шнур живлення, не перекручуйте та не намотуйте його навколо приладу.
- Запобігайте контакту з рухомими частинами приладу. Не просовуйте олівці чи інші дрібні речі через захисну решітку вентилятора під час роботи.
- Не вмикайте вентилятор без установлених захисних решіток.
- Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати прилад або замінювати які-небудь деталі. При виявленні неполадок звертайтеся в найближчий Сервісний центр.
- Якщо виріб деякий час знаходився при температурі нижче 0°C, перед увімкненням його слід витримати у кімнаті не менше 2 годин.
- Виробник залишає за собою право без додаткового повідомлення вносити незначні зміни до конструкції виробу, що кардинально не впливають на його безпеку, працездатність та функціональність.

ЗБОРКА ВЕНТИЛЯТОРА

- Вентилятор постачається в розібраному вигляді. Перед початком зборки переконайтеся в тому, що комплект постачання повний та комплектуючі не пошкоджені.
- Не вмикайте прилад в електромережу, не зібравши його повністю.
- З'єднайте головну частину вентилятора зі стійкою та прикрутіть її гвинтом.
- За допомогою прищипки зафіксуйте вентилятор на базі або іншій поверхні, що підходить для цього.
- Вентилятор готовий до роботи.

ПРИМІТКА:

- Не вмикайте прилад до мережі, не склавши його цілком.
- Не вмикайте вентилятор з ушкодженими лопатами.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

РЕЖИМИ РОБОТИ ВЕНТИЛЯТОРА

- Увімкніть вентилятор, встановіть перемикач режимів у позицію:
 - 1 – мінімальна швидкість роботи вентилятора;
 - 2 – максимальна швидкість.
- Щоб вимкнути вентилятор, встановіть перемикач режимів у позицію «0».

РЕГУЛЬОВАНИЙ НАХИЛ

- Напрямок потвітряного струму також можна змінювати, просто нахилиючи або підймаючи сітку.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Обов'язково вимикайте прилад з електромережі перед очищенням.
- Вентилятор і лопати чистіть тканиною, змоченою мильним розчином.

- Не вживайте абразивних чистячих засобів, бензину, розчинників та інших агресивних хімічних речовин.

ЗБЕРЕЖЕННЯ

- Зберігайте вентилятор в сухому прохолодному місці.
- Рекомендується заховувати та використовувати для сезонного збереження вентилятора його картонну скринку.

ЖАБДЫҚ НҰСҚАУЫ

- Құрметті сатып алушы! SCARLETT сауда таңбасының өнімін сатып алғаныңыз үшін және біздің компанияға сенім артқаныңыз үшін Сізге алғыс айтамыз. Іске пайдалану нұсқаулығында суреттелген техникалық талаптар орындалған жағдайда, SCARLETT компаниясы өзінің өнімдерінің жоғары сапасы мен сенімді жұмысына кепілдік береді.
- SCARLETT сауда таңбасының бұйымын тұрмыстық мұқтаждар шеңберінде пайдаланған және іске пайдалану нұсқаулығында келтірілген пайдалану ережелерін ұстанған кезде, бұйымның қызмет мерзімі бұйым тұтынушыға табыс етілген күннен бастап 2 (екі) жылды құрайды. Аталған шарттар орындалған жағдайда, бұйымның қызмет мерзімі өндіруші көрсеткен мерзімнен айтарлықтай асуы мүмкін екеніне өндіруші тұтынушылардың назарын аударады.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Қолдану нұсқауын ықпалмен оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде сақтаңыз.
- Бұйымды дұрыс қолданбау оның бұзылуына әкелуі және сізге зиян келтіруі мүмкін.
- Алғашқы қосудың алдында бұйымның техникалық сипаттамасының жапсырмадағы, электр жүйесінде көрсетілген параметрлеріне сәйкестігін тексеріңіз.
- Осы Пайдалану нұсқауына сәйкес тек қана тұрмыстық мақсаттарда қолданылады. Құрал өнеркәсіптік қолдануға арналмаған.
- Жайдан тыс қолданылмайды.
- Дене, жүйке не болмаса ақыл-ой кемістігі бар, немесе осы құрылғыны қауіпсіз пайдалану үшін тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдардың (соның ішінде балалардың) қауіпсіздігі үшін жауап беретін адам қадағаламаса немесе құрылғыны пайдалану бойынша нұсқау бермесе, олардың бұл құрылғыны қолдануына болмайды.
- Жабдықты тазалаудың алдында немесе Сіз оны қолданбасаңыз электр жүйесінен әрқашан сөндіріп тастаңыз.
- Электр тоғының ұруына және жануға тап болмау үшін, құралды суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Егер бұл жағдай болса, бұйымды ҰСТАМАҢЫЗ, оны электр жүйесінен дереу сөндіріп тастаңыз және сервис орталығына тексертіңіз.
- Балалар бар жерде аспапты ұқыпты пайдалануды бақылаңыз.
- Құрылғыны былаулы бөлмелері мен су жанында пайдаланбаңыз.
- Жылу қайнарлары жақын маңда құралды жайғастырмаңыздар.
- Құралмен ойнауға балаларға рұқсат бермеңіз.
- Қуат сымы бүлінген жағдайда, қатерден аулақ болу үшін оны ауыстыруды өндіруші немесе ол уәкілеттік берген сервис орталығы немесе соған ұқсас білікті қызметкерлер іске асыруға тиіс.
- Бересі жинаққа енгізілмеген керек-жарақтарды қолданбаңыз.
- Қоректену бауы зақымдалған құралды қолданбаңыз.
- Құрылғыны өз бетіңізше жөндеуге талпынбаңыз. Олқылықтар пайда болса жақын арадағы сервис орталығына апарыңыз.
- Аспаптың қозғалатын бөлшектеріне тиіспеңіз. Жұмыс істеп тұрған желдеткіштің қорғауыш торы арқылы қарындаш немесе басқа зат сұқпаңыз.
- Қорғауыш торы орнатылмаған желдеткішті қоспаңыз.
- Құрылғыны өз бетіңізше жөндеуге талпынбаңыз. Олқылықтар пайда болса жақын арадағы сервис орталығына апарыңыз.
- Егер бұйым біршама уақыт 0°C-тан төмен температурада тұрса, іске қосар алдында оны кем дегенде 2 сағат бөлме температурасында ұстау керек.
- Өндіруші бұйымның қауіпсіздігіне, жұмыс өнімділігі мен жұмыс мүмкіндіктеріне түбегейлі әсер етпейтін болмашы өзгерістерді оның құрылмасына қосымша ескертпестен енгізу құқығын өзінде қалдырады.

ЖЕЛДЕТКІШТІ ҚҰРАСТЫРУ

- Желдеткіш бөлек-бөлек күйде жеткізіледі. Жинақтауды бастар алдында жеткізілім жинағының толық, ал жинақтайтын бөлшектердің бүлінбегеніне көз жеткізіңіз.
- Аспапты алдын ала толық жинақтап алмай тұрып электр желісіне қоспаңыз.
- Желдеткіштің басқы жағын тағанмен біріктіріңіз де, бұрандамен бекітіңіз.
- Қысқыштың көмегімен желдеткішті тұғырға немесе басқа лайықты беткі қабатқа бекітіңіз.
- Желдеткіш жұмысқа дайын.

ЕСКЕРТУ:

- Құралды толық жинамай электр жүйесіне қоспаңыз.
- Зақымдалған қалақтармен желдеткішті қоспаңыздар.

ЖҰМЫС

ЖЕЛДЕТКІШТІҢ ЖҰМЫС ТӘРТІБІ

- Ноқаттардың біреуін:

– 1 – желдеткіштің жұмысының ең аз жылдамдығы;

– 2 – максимальная скорость.

- Желдеткішті өшіру үшін, «0» тәртіптердің ауыстырып қосқышын.

РЕТТЕЛЕТІН ЫЛДИ

- Сонымен қатар торды жай еңкейтіп немесе көтеріп ауа ағынының бағытын өзгертуге болады.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

- Тазалаудың алдында құралды қоректену жүйесінен әрқашан ажыратып тастаңыз.
- Желдеткіш және қалақтарды сабын ерітіндіде дымданған матамен тазалаңыз.
- Қайрақты құралдарды, бензин, еріткіштер және басқа агрессивті химиялық заттарды қолданбаңыз.

САҚТАУ

- Бұйымды құрғақ салқын орында сақтаңыз.
- Желдеткішті маусымдық сақтау үшін оның картон орамын сақтау және қолдану ұсынылады.

В КІРАҰНИЦТВА ПА ЭКСПЛУАТАЦЫ

- Паважаны пакупнік! Мы ўдзячныя Вам за куплю прадукцыі гандлёвай маркі SCARLETT і давер да нашай кампаніі. SCARLETT гарантуе высокую якасьць і надзейную працу сваёй прадукцыі пры ўмове захаваньня тэхнічных патрабаваньняў, указаных у кіраўніцтве па эксплуатацыі.
- Тэрмін службы вырабу гандлёвай маркі SCARLETT пры эксплуатацыі прадукцыі ў межах бытавых патрэб і выкананьня правілаў карыстаньня, прыведзеных у кіраўніцтве па эксплуатацыі, складае 2 (два) гады з дня перадачы выраба карыстальніку. Вытворца зьяртае ўвагу карыстальнікаў, што пры выкананні гэтых умоў, тэрмін службы выраба можа значна перавысіць тэрмін, указаны вытворцам.

МЕРЫ БЯСПЕКИ

- Уважліва прачытайце Кіраўніцтва па эксплуатацыі і захавайце яго ў якасьці даведачнага матэрыялу.
- Няправільнае абыходжанне з прыборам можа прывесці да яго паломкі і прычыніць шкоду карыстальніку.
- Перад першапачатковым уключэннем праверце, ці адпавядаюць тэхнічныя характарыстыкі вырабу, указаныя на налечцы, параметрам электрасеткі.
- Выкарыстоўваць толькі ў бытавых мэтах у адпаведнасці з дадзеным Кіраўніцтвам па эксплуатацыі. Прыбор не прадугледжаны для прамысловага прымянення.
- Не выкарыстоўваць не ў памяшканьнях.
- Прыбор не прызначаны выкарыстаньня асобамі (укмочагочыдзяцямі) з паніжанымі фізічнымі, адчувальнымі або разумовымі здолькасьцямі або пры адсутнасці ў іх вопыта або ведаў каляяны не знаходзяцца пад кантролем або не праінструктаваны аб выкарыстанні прыбора асобаб, адказна і за іх бяспеку.
- Дзеці павінны знаходзіцца пад кантролем, каб не дапуськаць гульні з прыборам.
- Заўсёды выключаіце прыбор з электрасеткі перад ачысткай ці калі Вы яго не выкарыстоўваеце.
- Каб пазбегнуць паражэньня электрычным токам і ўзгараньня, не апускаіце прыбор у ваду ці іншыя вадкасьці. Калі гэта адбылося, НЕ ДАКРАНАЙЦЕСЯ да вырабу, неадкладна адключыце яго ад электрасеткі і звярніцеся ў Сэрвісны цэнтр для праверкі.
- Не карыстаіцеся прыладай у ваннах пакоях і каля вады.
- Не размяшчайце прыбор побач з крыніцамі цяпла.
- Не пакідаіце ўключаны прыбор без нагляду.
- Не выкарыстоўвайце прыналежнасьці, якія не ўваходзяць у камплект пастаўкі.
- Пры пашкоджанні шнура забеспячэньня (сілкаваньня) яго замену, каб пазбегнуць небяспекі, павінен правесці вытворца або ўпаўнаважаны ім сэрвісны цэнтр або аналагічны кваліфікаваны персанал.
- Сачыце, каб шнур сілкаваньня не датыкаўся да вострых кантаў і гарачых паверхняў.
- Не цягніце за шнур сілкаваньня, не перакручвайце і не намотвайце яго вакол прылады.
- Пазбягаіце кантакту з рухаючыміся часціцамі прыбора. Не прасоўвайце алоўкі ці іншыя прадметы праз засцерагальную сетку вентылятара падчас работы.
- Не ўключайце вентылятар без устаноўленых засцерагальных сетак.
- Не спрабуйце самастойна рамантаваць прыбор ці замяняць якія-небудзь дэталі. Пры выяўленні непаладак звяртайцеся ў бліжэйшы Сэрвісны цэнтр.
- Калі выраб некаторы час знаходзіўся пры тэмпературы ніжэй за 0°C, перад уключэннем яго трэба вытрымаць у пакаёвых умовах не менш, чым 2 гадзіны.
- Вытворца пакідае за сабой права без дадатковага паведамленьня ўносіць нязначныя замены ў канструкцыю вырабу, якія кардынальна не аказваюць уплыву на яго блеску, працаздольнасьць і функцыянальнасьць.

ЗБОРКА ВЕНТЫЛЯТАРА

- Вентылятар пастаўляецца ў разабраным выглядзе. Да пачатку зборкі пераканайцеся, што камплект пастаўкі поўны і камплектуючыя не пашкоджаныя.
- Не падключайце прыладу да электрасеткі, папярэдне поўнасьцю не сабраўшы яе.
- Злучыце галаўную частку вентылятара са стойкай і замацуйце шрубай.
- Пры дапамозе прышчэпкі замацуйце вентылятар на аснове або на іншай прыдатнай паверхні.
- Вентылятар гатовы да працы.

ЗАЎВАГА:

- Не падключайце прыладу да электрасеткі, папярэдне поўнасьцю не сабраўшы яе.
- Не ўключайце вентылятар з пашкоджанымі лопасцямі.

РАБОТА**РЭЖЫМЫ РАБОТЫ ВЕНТЫЛЯТАРА**

- Каб уключыць вентылятар, перавядзіце перамыкач рэжымаў у становішча 1 або 2:
 - 1 – мінімальная хуткасць работы вентылятара;
 - 2 – максімальная хуткасць.
- Каб выключыць вентылятар, перавядзіце перамыкач рэжымаў у становішча "0".

РЭГУЛЮЕМЫ НАХІЛ

- Напрамак патоку паветра можна змяняць, проста нахіляючы або падымаючы галаўную частку вентылятара.

АЧЫСТКА І ДОГЛЯД

- Абавязкова адключайце прыбор ад электрасеткі перад ачысткай.
- Вентылятар і лопасці ачышчайце тканінай, змочанай ў мыльным раствору.
- Не прымяняйце абразіўныя чысцячыя сродкі, бензін, растваральнікі і іншыя агрэсіўныя хімічныя рэчывы.

ЗАХОЎВАННЕ

- Захоўвайце выраб у сухім прахалодным месцы.
- Рэкамендуецца зберагчы і выкарыстоўваць для сезоннага захоўвання вентылятара яго кардонную ўпакоўку.